

N^o 40, DUS SOS

6^{mo} ANNADO, Mars 1894.

ECH

LUROUN



Rédactur en chef. Jouan d'ech CAILLIQUOT

Sort, un cop per mès.

Abounaments, un An 35 Sos

Siès Mèsés, 20 sos

ÉSTRANJÈ 45 Sòs.

Adrèssas à CIERP. (Hte-Gne.)

à Ferdinand ARTIGUE Administratur gérant

Bon-primé d'éch LUROUN; ce bon est à détacher et à joindre à la commande pour jouir des prix de faveur accordés aux abonnés et lecteurs d'éch LUROUN.

LEVEZ CE PLI

GRACIEUSE

ELEGANTE

COMBUSTION

SANS ODEUR

COMPLÈTE

PRIX-COURANT

AVIS IMPORTANT

*pour les abonnés
ou lecteurs du Journal.*
J'envoie ma

“ **Lampe ALADIN** ”
en cuivre nickelé, avec abat-
jour vert, double émail, de
19 centim. de diamètre et
deux verres, franco de port et
d'emballage au prix de

10 Fr. »

Pour éviter les frais de
remboursement qui sont à
la charge du destinataire, il
suffira de joindre à la com-
mande un mandat postal de
10 francs.

Le prix des verres de
rechange est de **0.35 pièce.**

Par commandes d'au moins
12 verres à la fois, je les expédie
franco de port et d'emballage.

A domicile ou en gare
la plus rapprochée
dans toute la France
contre remboursement

*Ma lampe brûle avec tout pétrole, mais,
pour obtenir une lumière incomparable,
employer de préférence l'ORIFLAMME
qui aujourd'hui se trouve partout.*

Les mèches
valent **0 fr. 25**
l'une.

Prière de faire les commandes à temps, afin de nous éviter un trop grand encombrement en pleine saison.



MANN & ILGEN

PARIS - 44, Rue de la Folie-Méricourt, 44 - PARIS

W.-L. MANN, Succ^r.

La Lampe "ALADIN" — force de lumière 24 bougies — est la meilleure lampe de table, à courant d'air, qui ait été établie jusqu'à ce jour. La disposition toute spéciale de son disque, perforé en tamis, que l'air traverse avec force, permet d'en élargir la flamme et de la rendre incandescente. Par l'application de ce principe, on obtient donc, avec un bec de petite dimension et de consommation relativement minime, une lumière d'une intensité étonnante, qui fait de la lampe "ALADIN" l'idéal de la lampe de bureau, de la lampe d'études, etc., son fonctionnement étant des plus simples et son entretien des plus faciles.



GRACIEUSE



ÉLÉGANTE

COMBUSTION

COMPLÈTE

SANS ODEUR

PRIX-COURANT

AVIS IMPORTANT

*pour les abonnés
ou lecteurs du Journal.*

J'envoie ma

"Lampe ALADIN"

en cuivre nickelé, avec abat-jour vert, double émail, de 19 centim. de diamètre et deux verres, franco de port et d'emballage au prix de

10 Fr.))

Pour éviter les frais de remboursement qui sont à la charge du destinataire, il suffira de joindre à la commande un mandat postal de 10 francs.

Le prix des verres de rechange est de 0.35 pièce.

Par commandes d'au moins 12 verres à la fois, je les expédie franco de port et d'emballage.



ECH LUROUN

N^o 40

Dus Sos

Mars

1894



Jean JAURES Députatch det Tarin, néchutch én 1859

COCO ?



Plan de rantamplan Doucédemplan Doucédemplan Doucédofla Ratafla flafia
 Doucédofla Doucédofla Rrrrafla Rrrrataflafla flafia flafia.

Abis . . Les urux paroiciens dé la poulide bille de St-Plancard, sont prebenn.

Ce soir à 8 heures, le célèbre COCO un Italien de Salies du Salat oura l'ounur
 de vous deuner une brillante représentation, de Saoumambulisme, et de prestidigita-
 tion, la ciance oura lieux, dans le baste salon de LASBAXBIDÉT, les parouiciens qui
 désirent boir travailler ce grant sabant, n'ont qu'à sé procurer les cartes d'entrée
 chez le DUPINCAGADE, il en distribuera dé toutes les souleurs.

Après la ciance, GRRRANT BAL.

QU'ON SÉ LE DISE!

C'était lé tambour aboyur de St-Plancard qui faisait cète brillante annonce dans
 cète charmante pétite bille.

* * *

Lé soir l'aboyur Doucedemplan, était dé planton à la porte du salon de M.
 LABAXBIDÉT prenait les cartes des imbites, jétait lé nom aux échos dé la jonlie
 salle de rcepcion.

—Madamo et Moassiu GROSBUÉT!

—Lé DOUCTUR LIMASSO!

LASBAXBIDÉT, faisait assiéter les imbitez.

---M . l'Abbé



—Lé BERTRANNAZÉ !

Un grand Tacagnas entra .

—Lé Merdecin MARMITE . .

On bit entrer un loubartoua qui remuait coumme une tortugue, le nez ourné
d'une impousante joitte blue.

—Madamo et Moussiu ROTOCOUYOUN . .

—Madamo et Moussiu PÉTOBERNAT .

—Lé DUPINCAGADE .

—Lé DHERSTITI .

Tous les champignons cléricocos dé St-Plançard, étaient beun boir lé Coco
chez LASBAXBIDÉT.

—Lé COCO touna l'Aboytir.

Tous, jetèrent les yeux sur la bête curieuse .

Coco, d'un pas magistral fit soun entrée au salon, un tounnér d'aplondi-

ements lui souéta lé bounsoir .

On sé mit à taoule pour souper .

Lé clou du souper était un grant saladié de monjettes, lé Coco, en crouqua
ix aciètes cruses .

Le souper féni lé Coco, se leba.

—Par ou fout t'il coummencer l'escamoutage, ou la bounne Abanture ?

—La bounne Abanture ! hurla l'assistance -

—A qui lé premier ?

—A moi ! crida LASBAXBIDÉT .

—Botre patte !

—Coco, boila !

—Heu, heu, murmura lé Coco, la régue droite qui traberse la patte beut dire ;
mort , en duèl !

—Fichtre ! sécria LASBAXBIDÉT, cramoisi .

—Pour ébiter se malur, bous croumper une cuirasse, il garantira, botre
rouse badèrne .

—Jamais je ne mé battraï !

—Bous ferez bien, bonn courage ! à un autre .

—A moi ! Ah ! Ah ! Ah ! Ah ! lé Marmite s'aproucha .

—Bous riez ma vielle , céla proube que bous êtes une naïbe natoure, bous
es, lé grant ami, de celui qui bous administra , nne rude vouléc dé cots diouets,
te bes pèrnes en plurent de rage .

—Ah Ah ! Ah ! c'est brai COCO .

—Si bous portez des lunnettes, bous ni boyez pas clair, à qui lé tour .

—Ici, crida lé BERTRANNAZÉ .

Aié ! lé bentre gargotte ; bous, dit COCO, en s'adressant à BERTRANNAZÉ,

bous abez gagnez une bonne pension dans un boyage au long cours, beinart; e l'héritage, hein !

—Cét bien cela, COCO .

—Pristi; que ça gargotte, les monjetes se disputent à l'intériur, murmurait lé COCO .

—Et à moi ? crida DHÉRSTITI ?

—Impoussible; bous sourtez dé la culotte d'un sourcié ?

—Dites-moi la miénne COCO ? lui dit l'Abbé LAURENT, en s'aprouchant du saban, lé chapeau sur l'ourelle, cigare à la bouque .

—Pristi que ça gargotte : gémissait lé COCO, puis, il dit à LAURENT, bous fourrez le nez ou ça sent mauvais: préché l'ébangile, défendez pas à bos oille dé danser quant . . ça gargotte . . bous pincé nu cancan . . jé , ça gargotte trop .

Lé COCO quitte lé salon au galop .

* *

Un instant apres une foumidable exploision esclata ?

La détounation en fit poukker la bille.

Un Jouandarme accourut oussitot .

—Uu Anarchiste ! crida lé jouandarme, quant il hit lé COCO ajuqué. Arrettez ! misérable . . bos papiers .

—Les aie bésoius pour moi, réspont lé COCO.

—Suilez-moi !

—Laissez-moi boutouer, je le disais bien que ça gargontait .

Doucädenplam intevint, lé tout s'expliqua .

TESTODOR

PURGARÉ NON SANNARÉ ?

--Bous souéti et bounjour, Moussu et médécin ?

--Adiou ? bès maytiero' ni à dé naou pétito

Bès era hillo det Courtet dé S'-Aouantin .

..Oui . . qué bous ê préga, dé benguéou sanna, de suite.

--Bey préssat .^q. Ouè . . déman qu'à baou 'ta Garin .

Na béy un malacut, s'ey éncaro émbite . .

Passarè à bosto, qu'ey et mème camin .

--Adichats Moussu . . coundau sus bosto visito.

Un bédin despietous, enténeç`ra maynado ;

—Ey et malacut, c'ourdono à j'Oficiè de santatch.

Passat per un émbecilé . . --Qu'ey bertatch;

Pssst ? petito . . —Moussu, maouet aperado . .
—Tio, dits à ta pai, pus qué bo esté sannatch.
Déman maytin, qué sera purgatch :. .

PROUBĒRBOS DES BIÉLS

Noste Segné, ni nōu minjo, ni nōu beou,
Mès qué pəgo . . à qui deū . .

Estaoubia un môds de pan à goue, uaoute deman .
At cat det j'an que è un pan .



Épitre Soucialisto

(Suito & fin)

Qué saludan tap respèt,
 Es cént soixanto un d'Aspèt;
 Pont-dé-Cazaous è St-Mamèt,
 Artigo, Toullo è Judèt:
 Guran è Cièr-dé-Luchoun,
 His, Uro è Moustajoun,
 Léjo, Mountaoubañ è Luchoun.
 Ès dé Gouaous-dé-luchoun,
 Éoup, Billèro, Antignac;
 Bourc, Garin, è Cabanac;
 Juzèt-d'Izaout, è Saléch,
 Ès couquétaïres dé Léz:

Bourc, Poubooû, Oô, ê Souéch;
Nan pas poôû ê paréch;
Soun pas coumo à Saouvatèrro:
Ès moutous de Cièr-de -Rivièro
Qué les ben era caguèro !
Can Cazaou ey én coulèro.
Cièrp, qu'ey républiquèn ? .
Diou moun gouèré . .Amèn . .

Jouan d'ech CAILLIUOT

Pourquè dé Garranoun.



Un boun Laourairé

Moussu Betmalo dé Barcognas, qué louguéc à Janét én ta laoura.

Tat dina, janét c'aïmo et 'jus d'era souquéto, qu'èro ta boun, et qué pour-tèrén à janét, si ni carguéc duos fiolos.

Can boulec à reprené 'ra moussou én ta laoura, et cap la roudaouo, eras cammos fébléjaoun, nou poudio segui eras bacos, crampounatch én na moussou l'arrousségaouon pes souquès.

Moussu Betmalo, bédéc à qu'ech coumbat.

--Qué ès à quiou janét ?

--Moussu, laoura é rascla, tout at cop.

TÉATRÉ MOUNTAGNARD

ECH COURDOUNIÈ D'ECH PALHÉT

Pèço en 1 Acté. (Suito, 6)

--Vous êtes français? sèn dichec .

--Oui Monsieur .

--Qu'el département ?

--Haute-Garonne .

--Arrondissement ?

--De Saint Gaudens .

--Ié Sènt-Gzoudens ! de caou bilatgé sèn dichec én pur patcuès.

--Dé Saouvatèrro .

--Un coumpatrioto ! sèn dichec bosté fraï.

SARROPIASTRO

---Qu'èro moun fraï. ech mèstré da qu'ech palaï.

PIARROUGNO

--Oui ! qu'èro bosté frai, cīncanto cots milliounari !

SARROPIASTRO

—(Cīncanto cots milliounari ?

PIARROUGNO

—Aoumēns .

SARROPIASTRO

—Moun Diou ! ou ney ech praouboun, bèt tens sa nou lè bist .

PIARROUGNO

—Paciénso: bosté frai que mec dina 'tap etch, éntéré ra péro ech j'ourmatgé, quen dichec .

--«Despus trent t'ans, què quitach et païs, qué ma requèrc, de tourna bey eras mountagnos. »

SARROPIASTRO

--Caouio rāsoun . .

PIARROUGNO

--Én quīnzé dios et *Lambret* ques ba boutas én routo 'ta Bourdèou, sé boulech bengué, en un mès que serach én Franço . .

---«Arrestach,» s'arrespounec bosté frai .

SARROPIASTRO

—(Oua ney dounc ?

PIARROUGNO

-- Un moumént . . pendétt goueyt dios, couaté carret.
tos limounièròs, carrejaouon eras quèssos plies d'or è dé
diamants, 'tap bastiment .

SARROPIASTRO

--Las saoubarè jou, eras quèssos ?

PIARROUGNO

--Et dio det depart, l'arrivèc, era machino fiouléc, en
routo 'ta Bourdèou.

SARROPIASTRO

--Ès cincanto millious tabén ?

PIARROUGNO

--Oui . . Pendant dèx dios, caouerén era marcalmo è
tranquilo. bosté frai. countén de tournassen 'tat païs.
cantaouo sus et pont det naviri. era prumèro cansoun, que
canto, et mainatgé mountagnard .

A qu'eros mountagnos, qué ta hàoutos soun,
Mém patchon dé béy, mios amours ouin soun .

SARROPIASTRO

--Cincanto millious ! j'on pôth canta.

PIARROUGNO

--Ech ouenzièmo dio, uo tampêto terriblo, qu'esclatèc,
 ara mar houlouso, un bèn furios, mous jètèc nas costos,
 et naviri s'anêc brisa, contro un à roc .

SARROPIASTRO

---Ès millious ?

PIARROUGNO

---Éngloutits !

SARROPIASTRO

--Fouttro . . quia doumatgé .

PIARROUGNO

--A réssegura-bous, bosté frai qu'estèc saoubatch
 ech j'équipatgé tabén.

SARROPIASTRO

--Qu'en bouy fouté d'ech j'équipatgé . .

A Ségui



Fullatoun d'ech LUROUN (1)

Éras Sourcières

D'ÉT PRATCH
det BATAN ?

É S'ÉNSURJATS

Ech 10 Aoust 1799, es rouyalistos qu'es soulléonèrent
coumo un soul hommé, en tout et languédoc.

Binos et Catdèt, entréc en billatgé de Ciérp, à 'ra
tèsto de dus cénts énsurjats : benguec groussi era troupe
d'et Paï Verdallo ès sies hils Pierrajan, Janfrances, Catdè
Jonanicotos, Toutou é Ninét, Ciérp, qu'éro antieroment
rouyalisto, 'ra coumissioun municipalo ero coumpousado

De Guerrèrou de Saouvatèro president: Cavo de Péloun, Castex de Matéloun, Duthil Danie de Laoro è Secal des de Louis .

A quoris cinq citouayens, qu'èron es souls républicuèns d'et billatgé .

Es dus fraïs, Catdet è Ninèt, seguitch de caouquis énsurjats, es derijèren decap era maisoun de Guerrèrou, qué trouvèren era porto barrado, fort coummo un taouré, et Catdet ey balléc un cot d'espaoulo. la éc boula ta 'miey d'era coudino .

--Vivo 'ja Rey ! cridèrou ots énsurjats én prené d'assaout era coudino .

C'an estèren laguèns, brisèren mobles, bachero, boutèren era maisoun at pillatgé. Guerrèrou, pallé dé coulèro, apuyatch n'ancouegnuro d'era yèstro aoueyta émpacible .

--Crido, Vivo 'ja rey ! ou qu'ès mort ? saou dichec Catdet can nouy trouvec aré-mès à brisa .

--Era libertatch ou 'ra mort . . Vivo 'ra républico ! cridèc Guerrèrou, d'uo bouès fourmidablo

(à Séqui)

Un spécimen de la lampe ci bas fonctionne dans nos bureaux à notre plus grande satisfaction

LEVEZ CE PIA

30 LIGNES

Perfectionnée, en cuivre poli, à courant d'air central, avec élévateur permettant l'allumage sans enlèvement du verre et un extincteur nouveau à levier.

Consommation : 100 grammes de pétrole par heure.

Force de lumière : 80 bougies.

Flamme incandescente aussi brillante que la lumière électrique.

PRIX DE FAVEUR pour les Abonnés et Lecteurs du Journal :

20 FRANCS

Franco de port et d'emballage, à domicile ou en gare la plus rapprochée par toute la France contre remboursement.

Mon appareil est complet, au prix ci-dessus et comprend : 1 lampe garnie de sa mèche, et de son verre, avec lyre fil et tors extra-fort et abat-jour en tôle ondulée vernie de 55° de diamètre.

Verres de rechange :
0 fr. 75 pièce.

Mèches de rechange :
0 fr. 50 pièce.

Lampe seule, munie de son verre. 14 fr.

Lyre seule avec abat-jour.
Prix. 7 fr. 50



assigné à nos collis, il est possible d'obtenir un verre de rechange et des mèches de rechange, si vous l'avez à la fois, est à quand il

Ma lampe brûle avec tout pétrole, mais, pour obtenir une lumière incomparable, employez de préférence l'ORIFLAMME qui aujourd'hui se trouve partout.



MANN & ILGEN

44, Rue de la Folie-Méricourt

PARIS

W.-L. MANN, Succ^r.

Meilleur système d'éclairage au Pétrole,
pour Usines, Cafés, Eglises, Salles
de réunion, Chais, Boutiques, etc., etc.

La question du mode d'éclairage, étant, pour ma Clientèle, d'une importance capitale, je me suis appliqué, depuis de longues années, à en étudier attentivement les systèmes les plus pratiques et je recommande en toute sécurité, pour les locaux de vaste dimension, ma

LAMPE "ÉCLAIR"

30 LIGNES

Perfectionnée, en cuivre poli, à courant d'air central, avec élévateur permettant l'allumage sans enlèvement du verre et un extincteur nouveau à levier.

Consommation : 100 grammes de pétrole par heure.

Force de lumière : 80 bougies.

Flamme incandescente aussi brillante que la lumière électrique.

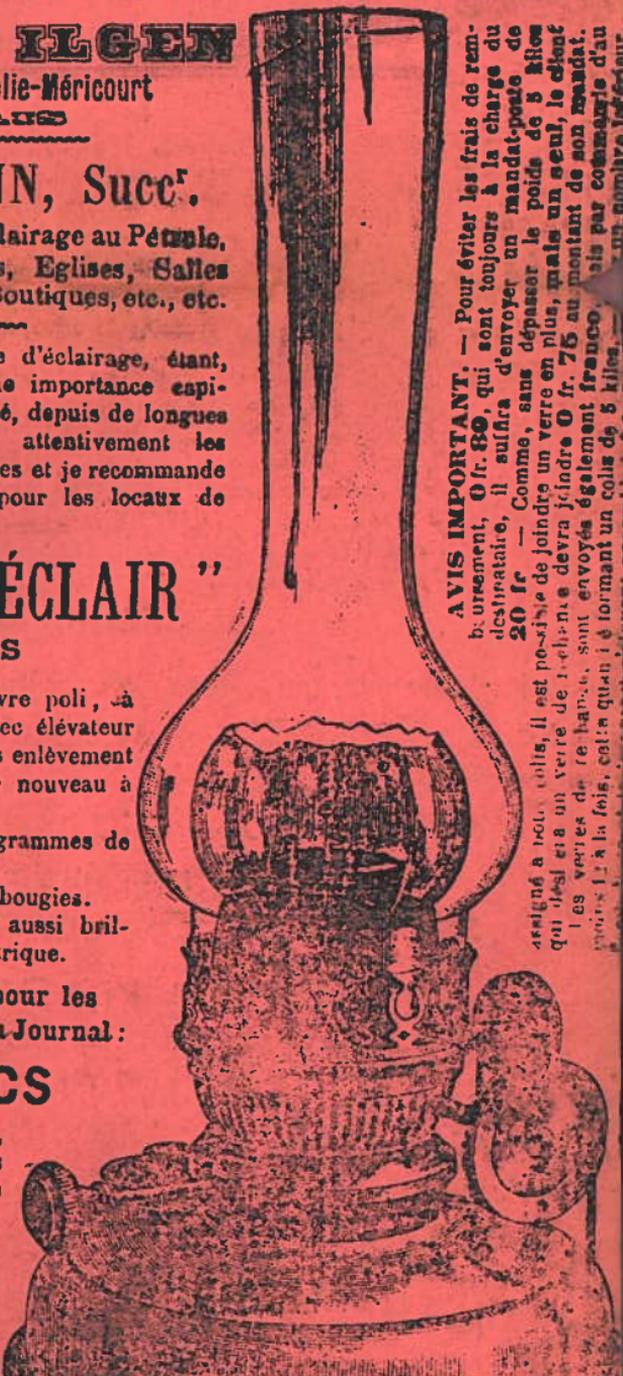
PRIX DE FAVEUR pour les
Abonnés et Lecteurs du Journal :

20 FRANCS

Franco de port et d'emballage,
à domicile ou en gare la plus
rapprochée par toute la France
contre remboursement.

Mon appareil est complet,
au prix ci-dessus et comprend:
1 lampe garnie de sa mèche,
et de son verre, avec lyre fil
tors extra-fort et abat-jour en
tôle ondulée vernie et étain.

AVIS IMPORTANT. — Pour éviter les frais de rem-
boursement, 0 fr. 80, qui sont toujours à la charge du
destinataire, il suffira d'envoyer un mandat-poste de
20 fr. — Comme, sans dépasser le poids de 5 kilos
assigné à tout colis, il est possible de joindre un verre en plus, mais un seul, le client
qui désire un verre de telle ou telle dimension devra joindre 0 fr. 75 au montant de son mandat.
Les verres de ce genre sont envoyés également franco, mais par commande d'au
moins 12 à la fois, cette quantité formant un colis de 5 kilos.





Larrive à Cierp

H^{te}-G^{ne}

FOIRES LE 2^{me} VENDREDI
DE CHAQUE MOIS

Épicerie, Mercerie, Quincaillerie, Droguerie, Sels, Cordages,
Pointes, Feuillard, Grillages, Graines Potageres, et Four-
rageres, Huile & Savons.

ARTICLES de PARIS

Au Détail prix du Gros.

ECH LUROUN

*Travalladous, d'hiouèr, quèy ta courto éra jounado !
Nou savetch so què hè, na loungo béylado ,
Léjetch ech LUROUN, què bous amusara . .
Qu'esclataratch d'arridé ! a hè bous ploura . .*

35 Sos ech j'An.

HOTÈL des BOUYATJURS, carèro Miéjovièlo
téngut per B ARTIGUE, proupiétari, coudino
bourjéso, crambos garnidos. Escudério & Rémisio-
à LUCHOUN.

OURLOUJARIC, Pandules, Révèlhs, Mountros,
or, hè arjént, réparaciou, G. LOURES à CIERP

N^o 41, DUS SOS

6^{mo} ANNADO. 1 Maï 1894.

ECH

LUROUN



Parèch, ech 1 et 15 de cada Mès.

Rédactur en chef. **Jouan d'ech CAILLIQUOT**
en t'Abounnas :

Adressas à CIERP. (Hte-Gne.)

à **Ferdinand ARTIGUE** Administratur gérant.

 Ech Luroun

A parti d'èt prumè Mai, qué
sourтира dus cots pér mès, et
prumè èt quinzé.

*Travaihadous, d'hiouèr, quéy ta courto era journado !
Nou savetch so qué hè, na loungo beylado ,
Léjetch ech LUROUN, qué bous amusara . .
Qu'esclataratch d'arridé ! a hè bous ploura . .*

DUS SOS ECH NUMÉRO

Abounnomént ,

Un An, 3 frans.

Siés Mèsés, 35 Sos

Trés Mèsés, 20 Sos.

ÉSTRANGÈ 4 fr.

 OURLOUTJARIO, LOURES à CIERP

Pandulos, Révelhs, Mountros Or è Arjént, répara-

ECH LUROUN

BIN BÉRT DÉ BARBAZAN ?

Bérnat qu'à très drolos ;
 Qué bo marida ,
 Furiosos é ollos ,
 Nou si potch ida .
 Qué soum libértinos ,
 Qu'éy tout sang é houéc !
 Cam ban 'tara tino ,
 Poupa én brouqué . . .

Qui bo ! Catalin o . . .
 Qué tougno é Lino .
 Bonn bïn bért dé Barbazan ,
 Trïnco trïn caran . . .

JANNÉTO È JANOUN



Jannéto det Gèrs, caouio et j'ilh Janoun soullat à S^t-Gaoudéns , iaouio dus-ans qué nou laouio bist .

Jannéto, caouio amé dé bey à Janoun

Un maïtin d'ouro , sensé didé arrén à Jaquet et son homé, cãmbiado coumo uo nobio, Janneto un paé én pléc d'et bras, caminaouo decap à S^t-Gaoudens, én passa per Saouwaterro .

Jannéto, nou éro jamés anado mès lougn qu'à S^t-Biatch at Gèrs dé Boux .

Can arrivéc à Bruncan, aparehec daouant Jannéto, dus camis, à dréto è à gaoucho, eaouey et qué calio prené, s'adresséc à un moussu qué sourtio d'era posto .

—Dimmé pichot ? et camïn 'ta na ta S^t-Gaoudens.
Et Moussu passéc sensé respouné .

Uo henno, qué broucaouo daouant era porto én faço era posto. si adressedeç .

—Caouey à qu'ech moussu t'an aïmablé !

—Qu'ey et Couletteu dé Saouvatêro .

—Aïda pichot ! caonem un tiadé à cazo, ç'ar rouno cant t'on lé parlo, ey mès bien educat qu'à qu'estié .

—Çoumpren pas et patouès .

—Mat semblaouo ! na pas era figuro d'un frances à qu'ech Couletteu ; digammé ? et camïn t'ana ta S^t-Gaoudens ?

—Abosto gaoucho, e tout dret.

—Merci !

A dèx ouros det maitin, Janneto qu'èro daouant era porto d'era cazèrno d'enfanterio, s'aprouchèe d'era santinnèlo.

—Aïda ou pichot ? as bist at nosté Janoun ?

—Çomment ?

—Haoute que nou ey frances, ses dichec Janneto

oun ney et nosté Janoun ?

— Comprend pas . .

Ra santinnèlle aperèc et sarjant d'et posto .

— Que desirez-vous la mère . . dichec et sarjant à Janneto .

— Et nosté Janoun . .

— Qu'est-ce qu'elle-dit, sé cridec et sarjant én adressas as soullats qu'èron sourtits d'et cors de gardo .

— Ouèro pichot . . sé counégues pas et noste Janoun, nès pas frances tu ta poc'.

Érousonments én t'a Janneto, qu'un soullat d'Argutch, qu'ero de gardo, qué counéguido à Jannéto è á Janoun ; espliquèc at sarjant et but d'era vesito de Jannéto, et sarjant la lechéc entra .

Metdio benguido dé souna, plouio à vèrsò, Janoun è Janneto entraouon én café Marguerit :

— Oun m'amios Janoun ?

— Ban prenè et café :

—Ouèro ou Janoun . . aro qué tè bist, mén bouy
tourna 'ta cazo :

—Nou bedetch qué plo, entratch . .

Éntèrèrén én Cafè, janoun commandèc duos tassos.

—Sucratch ma maï . . .

—Qu'ey à qu'ero Janoun . .

—Cafè, beouecth . .

—Aïda ou pichot . . en bos empoudoua . .

—Tastalé, qu'ey exèlent :

—Qu'em bos è beoué lechiou : . nou l'embouy
lechiou . : qué mem bouy tourna 'ta cazo, bo è bètch
Janoun :

—Qué plo à bérso, béouutch un arrup, se nou
bous ba lechalé .

Janneto, en goustèc uo culhèro .

—Ey boun ma maï . .

—Aïda ou pichos . . can arrusqué jam bouy
beoué lechiou : bo è bètch Janoun .

—Qué plo tousténs .

—Qué mem bouy tourna à nét 'ta cazo .

Janoun estec oubligatch dè parti à sa maï pet
trèn, prènc un bilhet 'ta Marignac, referie à un

amic, de Mourejaou, dè cambia à sa maï, de trèn .

..

---Aïda picbot . . se cridaouo Janneto, qu'et trèn de Luchoun la s'empourtaouo a grano bitesso, à questé karr qué marche mès bisté qu'et nosté .

Sies bouyatjurs qu'eron en mèmo coumpartiment arridion d'enténé à quèrès drolos d'arrefléceious .

---D'oun benguetch sa maï, dichèc un da quiris Messius .

—De navéy ech j'ilh .

—Ta oum batch .

—Én 'ta cazo . .

—Én quino garo déouaratch . .

—A cazo qu'èmportó a questé karr, én Gèrs-dé-Boutx .

Es Méssijs, qu'es toursion d'arridé .

A Saléchan, Michel de S^t-Biatch, pujèc én trèn, recounéguec a Janneto, la sén amièc én bouetura én 'ta S^t-Biatch .

—Doum béliguès Janneto ? didion eras hénnos det Gêrs .

—Aïda pichotòs : : qué è nat báy a nosté janoun, sabétech, can partic qu'èro sénése barbo . . . *a goué* éra moustacho que l'arrivo at jòuns det benté.

Jouan d'ech CAILLIQUOT

PROUBÈRBOS DES BIÈLS



Éra Gouélho at Gouélhé ?

Tat mès d'Avriou, éra camo qué mè d'era piou piou . . .
 Noun toqués, ni tap lattes ni 'tap siviou .
 Tap mès de Maï, boutom ét truc éra truquero,
 Èm ana dé serro én serro .
 Sé nou hê pas un agnêch ou uo'agnéro . . .
 Coupom ech nudêch d'èra gargamero .

Uo Garroutado Electouralo

Es cots de garrots, qu'és balhèren à LÉJO, én 1885, ech lèndèman
d'èras élèccious léjislativos .

Airé, (La fille de Madame Ango)

1

MARIANNO, (tap un garrot na man,)

Escouto Grisounés ,
Perqué nou as boutatch ?
Én 'ta qui mas proumés ?
Quès un fièr émpoutatch,
Aro ban è tapatgé,
Ra guèrro na maïsou n !
È ridé ech bilatgé,
Tap à questé bastoun.

RÉFREN

Mas troumpado ?
 Ra Oulado !
 Qué ba ballat ét garrot .
 Qué 'ba ouèrö !
 Sas poussière ?
 Espouvassat ét tricot ...

} bis

II

GRISOUNÉS

Marianno calmot doun !
 Nòu t'émportés ta lèou ?
 Abacho ech bastoun,
 Qu'ey gros ê qu'ey d'arèou !
 Aie ! Aie . . trop qué mén balhos,
 Démoro, qué mès maou ?

R'asquio mémbricalhos ..
 Én cap mas êt un blaou :

RÉFREN

III

MARIANNO

Nout bouy mès crestassa ;
 Tous biélhis pantélous :
 Pés traoucs quét ba passa ;
 Quilléto ê touçous .
 Sénsé béy 'ra bugado' ;
 Tap un linso traoucatch :
 Après éra beylado ;
 Tanaras coutcha 'n trouatch :

RÉFREN

VI

GRISOUNÉS

Nou mi tournarè mès :
Quét démandi pérdoun ?
Sè boutatch tas curès :
Quèy ech gran Jaquétoun,
Qu'à pagatch de québèoué,
Jé, at Pont-de-Cazaou ,
N'Aoubèrjo des de Teoué;
Un caoudè de bin caout . .



TÉATRÉ MOUNTAGNARD

ECH COURDOUNIÈ D'ECH PALHÉT
Pèço en 1 Acté. (Suito, 7)
PIARROUGNO

--Mous anèrea à réfujia n'uo illo, un naviri Anglès benguéc à passa, mous poutèc à Bourdèou .

SARROPIASTRO

—Sénsé arrén ?

PIARROUGNO

--Pas un bernat !

SARROPIASTRO

-- Bouléric pas ésté et son aïrète . .

PIARROUGNO

--Qu'ey decidatch à travailha, coum.à 20 ans

SARROPIASTRO

--La regardara .

PIARROUGNO

--Bosté frai, qu'ey n'un Otèl én pénsioun. na cap tarjo én ta paga eras despensos .

 SARROPIASTRO

-- Bat pagara !

PIARROUGNO

-- Oui ! qué so béngutch eaprès, sacu boulech presta dus cénts frans . .

SARROPIASTRO

-- Aie ! Aie ! d'era camo . .

PIARROUGNO

-- Aouetch pöou dé perdéles ?

SARROPIASTRO

 -- (oui . . adichats . *(Éntro a cazo-suó .)*)

Sèno XVIII

PIARROUGNO

-- Machant aë tap à questé, aro, ban ensaja et courdouniè .

 (Sénba dé cap ara boutigo, oun Antouéno travallo, truco nes contro-
 léns d'era boutigo .)

 ANTOUËNÓ (*laguéns*)

--- Qui frappo . .

PIARROUGNO

-- Ey aci qué damoro Meliquet .

ANTOUËNO

-- Oui .

PIARROUGNO

--Quê bejoun dé bous' .

Séno XIX

ANTOUËNO (*entro*)

---Aouetch bejoun d'un pareln dé bourdaquis,
qu'ém es prumèris eourdoaniès d'era countrado,
beoutatch è souliditatch .

PIARROUGNO

---Pas pet moument, ey à Meliquet qué parli ?

ANTOUËNO

--Non pas, laouet béjoun . . .

PIARROUGNO

--Oui !

ANTOUËNO

--Qué courri, naou serca . .

A Séqui

Éras Sourcières

D'ÉT PRATCH

D'ET BATAN ?

É S'ÉNSURJATS

Ninêt, 'lléouêc era crosso d'et fusil én t'assoumaou, Guérrêrou lesté coumo un gat, n'un saout estêc at miey d'era carrêro.

Catdêt, bedec et mouvément estêc aoutalêou én camïn.

--Tiro Catdêt ! cridêc Ninêt à soun fraï.

--Coumo qui tiro at loup ! respou-
nec Catdet.

Guerrêrou, s'escapaouo per 'à car-
rêro én sus, canaouo arriva at coun-
tour d'et camïn dé Luchoun, Catdet
ques trouvaouo én faço era maïssoun
des dé Matéloun, espaoulêc, at mou-
ment canaouo tira, uo grosso peyro
caêc sus ech fusil d'et Catdêt, caou
desarmêc.

--Eras sourciêros ! cridêc Ninêt,
escapot Catdêt !

(à Ségui)

Citp, Émp in ar o espécitê o d'ech Luroun, ARTICUE.